

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
鄺敏浩 PETER WU
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1306

住屋
▲一五八五東四街兩房柏文，八百五十呎，有洗沙地方，包暖氣，每月管理費只五十三元，地點一流，近巴士及購物，收價八萬七千元。星期六及日十二時至二時半開放。
▲二四四九 YORKE AVE. 全新兩房兩廳城市屋，超過一千呎，三層有山及海景，有十六個好窗，收價十九萬九千元。星期六及日下午三時至五時半開放。
▲本放比九六二〇 MANCHESTER DR. 三六號兩房兩廳柏文八百九十二呎，收價九萬九千五百元。
▲十六萬八千八百元可換供，銀期到一九八三年期滿。
▲二六六四三三街二〇四號大型一睡房柏文，七百四十呎，近屋街，收價十四萬九千九百元。
▲全新一睡房柏文，七街東近片市愛德華街，超過六百呎，收價七萬九千元。
▲提供六萬六千元十六萬銀期。
生意
▲雪糕生意，因蘭湖購物中心，自製雪糕，利潤高，日做生意三百，收價二萬八千五百。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
黃如柏 Office: 736-3831
PAK Y WONG Res. 271-2542

代理投資置業 生意買賣估價
▲溫哥華西區，十年新屋，土庫全部完備，近巴士站及學校，廿一萬。
▲列治文區，業主急售，三睡房，兩套半浴室，雙門車房，近學校及第三路，十九萬餘。
▲大型超級市場，地段闊大，建築費及安排租約及租客，三百萬。
▲多間商業舖位及寫字樓在 FRASER ST., DAVIE ST. 及北溫哥華，地點適中，請來電聯絡。

Canada Permanent Trust
百萬能實業公司
高字樓 682-6611
住家 321-9831
Florio Yuen 阮光成

▲西區四街餐館，處商業旺區，舖後柏文林立，四十八座位，有酒牌，專營簡單西餐，本小利大，完善廚房設備，兼備中西生財器具，合家庭式生意，夫妻拍檔，廉售五萬餘。
▲唐人埠唐餐館，百餘座位，雅緻裝修，設備齊全，日做千餘，十五萬。
▲雲埠 DOWNTOWN 商舖兩座，遊客旺區，業主高齡退休出讓，四十萬元起。

GARY YEE
余春池
Res. 327-0901
YOUR PERSONAL SERVICE REALTOR
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET • VANCOUVER, B.C.
V6H 2M6 • 736-3831 • (24 HOURS)

▲貴淨保養好兩睡房，高七呎庫房有兩睡房，兩浴，屋木地板，土庫可改為兩睡房單位，三三五五呎，收價十一萬九千元。
▲華麗三睡房，地段四十五呎，屋內全裝修，新廚房，2124 NEWPORT。
▲誠價急讓，三睡房，一千二百三十五呎，廿年新，土庫完成，地四十二呎一百廿一。
▲6793 INVERNESS.
▲本拿比一層旺舖出售，業主自用或可每月收租三千三百元，一千二百三十呎，地三十三呎一百零二呎。
▲烈治文山華麗屋，合理價錢，落地泳池，地三份一英畝，翻新十八年靚屋，屋木地板，一流電器用具，三車位車房，向有他多種設備，只售二十一萬九千元。8340 RYAN RD.

Gary Tse Realty Ltd. 電話: 278-2994
#8-426 Main St. Van. 270-1971
謝大鈞 Gary Tse 或 683-4618

新屋價由十六萬九起
▲一五七號四十六街近舖，千三百五十呎，三套浴廁，建築華麗，業主急售，請隨意還合理價錢。
▲5865 CHESTER 近非沙四十三街，千三百呎，近中小學校。
▲910五十八街近乃，千三百。
▲七三五號五十六街東，近非沙，地三十四呎，有天窗，三睡房，千三百呎土庫有浴廁。
▲四七二號，四十五街東，六年新，連土庫六睡房，磚牆，十九萬。
▲6920 INVERNESS 四睡房另土庫，33X120地九萬九千九百九十九。
▲一八六東十三街，內部全新，四大睡房，兩套半浴廁，土庫完成，十二萬餘。
餐館商業盤
▲西餐館在 DOWNTOWN DAVIS 街，四十餘座位，每日生意四百元，設有廚房，近海濱及酒店，大廈林立，開價六萬餘，請還合理價錢。
▲蘇格蘭購物中心旺西餐館，日做約六百元長批，器具設備佳，開價十二萬元，請還價。
▲美容院在 ROSCOE 街地點旺盛，開價二萬四千元，另一間在百老匯東，近埠一萬餘元，業主急售，請還價。

王震漢 Thomas C. Wong
滿堂紅實業有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
公司: 438-1455
住宅: 254-2567

十月新盤
▲東區新屋降價急賣
▲降價十六萬九千九百九十九，三睡房，土庫部份完成。每天晚上六至八時開放。
6935 QUEBEC ST. 近維多利亞街五十三號
耕種、屋地
▲PIT MEADOWS 洛陽公路旁耕種地約十四畝，現有大屋兩間，遠近好，價四十九萬。
▲SURREY 耕種地 1.41 畝，有三睡房舊屋一間，現租一百多，價十六萬餘。
果舖、餐館、生意
▲高貴林市中心四十餘座位，日營四百餘，有停車場，價六萬七千元。
▲舖位四十餘座位，月租約四百，街角停車方便，適大麵館，價五萬餘。
▲高貴林東區四睡房，商業地 73X132，生意日營約五百元，價廿四萬餘。
▲乃路夾廿七街兩睡房，土庫另有浴室廁所，33X120，實價九萬九千元。
▲1454 E 15 AVE 夾乃路入息屋，33X114，月入一千多，價四萬九千元。
▲1555 E 12 AVE 入息屋，32X127，月入九百多，價十二萬九千元，有價議。
▲乃路夾廿七街兩睡房，土庫另有浴室廁所，33X120，實價九萬九千元。
▲1454 E 15 AVE 夾乃路入息屋，33X114，月入一千多，價四萬九千元。
▲1555 E 12 AVE 入息屋，32X127，月入九百多，價十二萬九千元，有價議。

SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE AND INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話: 687-8899

代理置業投資 汽車房產燕梳 各行生意保險
▲光猛潔靜四睡房，另土庫完成，地點好，售十四萬餘。
▲東廿一街，八年新靚屋，三睡房，土庫完成，十八萬，有價議。
▲發財西餐館位於白石鎮旺區，66座，大有前途，售九萬九千元。
▲實業連雜貨生意，有地方可住，只售十一萬九。
▲4817 FRANCES，七年新自建屋，裝修華麗，十八萬五急賣，請還價。

鍾天賜 876-4575 伍澤森 327-7842
獨市生意，「餐館」
理想地位，在維多利亞夾四十九街設一流，兼營中餐更有前途，五十座位，好租批期，投資餐館良好機會。
(-) 1127 ROSSLAND ST. 雲東區近蘭飛街，一廳三睡房，土庫有一廳兩睡房廚房浴室，開價只十一萬九千元，周末二時至四時開放。
(+) 工業區小型咖啡店，廿一座位，每日生意約一百五十元，急賣，開價一萬五千元。
徐松齡 263-9854
商業旺舖標準地，樓上兩睡房柏文一組，開價廿萬餘元。

Autoplan
1981 Insurance & Licence
Success in Autoplan

商業樓
兩個舖位，兩組柏文 66X132位喜士定街東開價 \$330 000
郊區獨市雜貨店
▲附近兩三里有競爭，潛力無窮，舖面闊大，街角地位，停車場可容七部車，舖後一廳三睡房，居住地方雅潔舒適，舖租平，租約長，取價 \$34700
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES, BETTER SERVICE

ALEX T. L. YUEN 阮廷華
254-7333
阮廷華君現加入本公司為僑衆服務。阮君畢業於卑詩大學，居本市多年，對本市地產情況熟悉，各僑胞如有房屋買賣委託，阮君自當竭誠服務。
▲光猛潔靜四睡房，另土庫完成，地點好，售十四萬餘。
▲東廿一街，八年新靚屋，三睡房，土庫完成，十八萬，有價議。
▲發財西餐館位於白石鎮旺區，66座，大有前途，售九萬九千元。
▲實業連雜貨生意，有地方可住，只售十一萬九。
▲4817 FRANCES，七年新自建屋，裝修華麗，十八萬五急賣，請還價。
SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE AND INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話: 687-8899
代理置業投資 汽車房產燕梳 各行生意保險
我們的商業燕梳保險最公平 過人服務好 勿遲疑快快來 保證滿意
本公司服務時間: 星期一至星期五 九時至五時半 星期六: 九時半至一時

馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
公司: 736-3831 或 687-7711-PAGER #410 (24小時)
住家: 733-4736
(代理買、賣一切地產物業，免費估價)

特價急賣
▲西區山房標準地，屋內全翻新，7964 MONT CLAN 111 萬。
▲商業樓，兩舖位，兩組柏文四房及兩房，收入兩萬一千，只賣二十二萬五千。
▲唐人街上下屋，九萬多。
▲唐人街 E. GEORGE，五房大廳，開價九萬五千。
▲北溫哥華，位於商場內，中西餐館，座位五十六個，一流新廚房用具，長批期，開價八萬多。

商業樓
▲西區地王，兩個新舖位，銀期供業主，七十九萬。
▲東區旺街商業地，九十九萬一百二十。五十八萬。
▲西區十五年新兩層商業樓，六十九萬。
▲東區一個租客，六十多萬。
▲一年新三層商業樓，六個舖位及政府及律師租客，地兩畝，二百九十萬。
▲兩年新大型商場，二百四十萬。

柏文樓
▲西區，8650 SE KIRK ST. 二一組，接按揭十一萬半，八十七萬。
▲西區三十五組大廈，一百八十五萬。
▲西區二十三組，一百零三萬五千。
▲西區十三組，一百一十萬。
▲東區四十五組石屎大廈，一百六十五萬，接按揭一百一十一萬。
▲東區，75 E. 8 AVE. 二十七組，一百一十萬。
▲一十一年新四十一組，接按揭十一萬，供至一九七九年。

房屋
▲西區高尚 SHAUGHNESSY 區，1676 PINE CRESCENT 四房，大廳，三廁浴室，地大及優美花園。
▲西區，7876 MANITOBA ST 十二三房，十七萬多。
▲東區，1011 E. 63 AVE. 十二三房及土庫完成，地 48X130，接按揭十一萬，大約六萬五千，或用舊屋交換，特價急賣。
▲東區，7282 CULLODEN ST 七年新三房及土庫完成，二十多萬。
▲東區，74 E. 56 AVE. 三房及土庫，十二萬九千元。
▲東區，878 NANAIMO ST. 出租，二千五百呎，按揭十五萬供業主，十九萬八千元。
▲西區高華，BRITISH PROPER 四房，大客廳，內外全部新做，地大，風景一流，1200 GILSTON. 四十九萬五千。
▲北溫高華 987 FAIRWAY DR 七年新，一千九百呎，四房，三廁，三浴室，地 80X145. 二十九萬，銀期交屋主。
▲西區，7662 CAMBIE ST. 雙邊房，三十多萬。
▲西區地王，兩個新舖位，銀期供業主，七十九萬。
▲東區旺街商業地，九十九萬一百二十。五十八萬。
▲西區十五年新兩層商業樓，六十九萬。
▲東區一個租客，六十多萬。
▲一年新三層商業樓，六個舖位及政府及律師租客，地兩畝，二百九十萬。
▲兩年新大型商場，二百四十萬。